

司公程工氣冷捷快

專科承接修理，大小商業
冷氣機、抽油煙機、冷凍房、
大小牛制內食瓜菜、家
庭雪櫃洗衣機、電爐
電火政府牌照。
馬君貴 (Alan Ma)
馬君貴 (Bill Ma)
三三一-三三三(英語)
三三一-三三三(粵語)

裝修工程

內外裝修
改建土庫
價格最平
價錢最平
免費估價

晚六時后英語電：
327-2267

中國大預言家 左筆權 現寓溫哥華

主講華僑之聲電台命相人生、命理信箱節目

精批命理 標準論相
龜卜易卦 天星擇日
精究陰陽風水定向

接批外埠命書
新舊雨雨·移玉駕臨

MANDARIN BDC #211, 611 MAIN ST. VAN. B.C. V6A 2V5
文華商業大廈二樓候教

會客時間：
每日由一時至五時
(預約例外)

鳴謝

本社舉行成立典禮蒙各界深蒙厚愛禮贊詞謝之餘特此鳴謝。

蘭頓埠達權支社全人敬謝

達權支社多利支社共一百元，利和黨二十元，雲坤黨社體育會共二十五元，大漢公報十五元，都城黨社共三十元，陳錦五元，卡技利黨社二十元，唐逸超三十元，聯軍黨社二十元，林樹森二十元，漆地可黨社二十元，薛丁元十五元，錦源黨社二十元，黃連勇十元，點開黨社二十元，鄭忠儒十元，企連打黨社二十元，關振旺十五元，汝利黨社十元，沙市加寸黨十元。

另助民治黨經費：周逸超二十元，關振旺十五元，鄭忠儒十元，薛丁元十元，黃連勇十元。恕不稱呼，排名不分先後。

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE LTD.

266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052

馳名醬鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期一休息

本公司最近自置設備一流新工場，特製白油腸及特瘦白油腸，鮮鴨干腸，油王臘鴨，鮮蝦肉腸，臘梅肉，臘鴨餅。歡迎僑胞駕臨選購。

新邊麵飽

味美 新鮮

中明

油漆裝修大小工程
土庫間格屋頂補漏
免費估價
請電：
325-5459

蔣強泥水木工
KEN CHONG

電話：926-7984

住屋內外裝修
籬芭水澗工程
樓梯露台建築
土庫間格油漆
工無大小之分
質料用到大最靚
價錢收到最平
預約免費估價
總之一叫就到

新五月花酒家
sunflower Restaurant

AUTHENTIC CHINESE FOOD
Tel: 879-9818

BANQUETS & PARTIES WELCOME

2638-2642 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. V5T 3E5
緬街二五三八至二五四二號 (近百老匯街)

新五月花酒家現重金禮聘香港名廚兩位精心巧製各款精美小菜星期美點，現正推出名菜兩款：

原隻陸皇鵝翅足十位用
妙製各式瓦撈子母雞燻鴨
每隻奉送鹽焗雞蛋打
本品有驅風補腎之作用
歡迎預定！

本酒家有寬大禮堂，晚飯宵夜，壽筵喜酌，豐儉隨意，兼營外賣，僑胞惠顧，無任歡迎。

營業時間：
每日由上午十一時至下午二時半 又由下午五時至晚上十一時
逢星期六日及公眾假期早上十時增設茶市精美點心。
(逢星期三休息)

利安旅行社
RIGHT ON TRAVEL INC.,

475, MAIN ST. 緬街四七五號(夾片打街) 電話：687-3316

特別介紹
聖誕酬賓特價團
西岸迪士尼樂園巴士旅行團
雙人房計：每人三百二十元
出發日期：十二月十九日
只此一團名額有限報名從速

國內機位大特價

卡技利	單程由 \$59 元起
點開頓	單程由 \$64 元起
溫尼辟	單程由 \$95 元起
多倫多	單程由 \$147 元起
滿地可	單程由 \$159 元起
渥太華	單程由 \$154 元起

Branch Office:
溫大華 永安旅遊有限公司
Tel: (613) 234-5493
多倫多 香港國際旅行社
Tel: (416) 593-1811
SUBSIDIARIES OF DONLY HOLDINGS CORPORATION LTD.

● 港台東南亞機票 ● 世界各地旅行團

B. B. 公司
BLOCK BROS. REALTY
HOLIA CHOW (周太)

公司 273-3111 住宅 271-7874

▲溫哥華四十九街及界限街香樟村之新區西陽發展區，六種不同類型之新屋數十間，全部經專家設計，自十五萬九千九百九十九至十八萬九千九百九十九，三年按揭優惠利息，欲購從速。

▲列治文觀大屋，佔地 0.15 畝，四房新屋，樓上五房及遊戲室，廚房及主人房特大，適合大家庭，要價二十九萬五千。

▲溫哥華香檳觀屋區，建築商自建屋，前面 0.07 畝，向南有景，裝飾美侖美奐，土庫有遊戲室，全部裝修完備，樓高三層，要價五十四萬九千。

▲美國農場地五畝，可建屋一間，離美加邊境僅十分鐘車程，要價二萬七千五百美金，先付一半，餘充九厘息，月付一百一十五元九毫二，至八十七年十一月付清。

裕華國貨公司
YUE HWA IMPORT CO.

65 E. Hastings St.
Vancouver, B.C. 電話 685-1872

歡迎選購
歡迎參觀

中國樂器

只要有五千元 你就可以擁有 自己的生意

通貨膨脹，百物騰貴的今天，“錢”不斷的貶值，有什麼生意能令你的錢保值呢？有什麼生意能以少額投資而賺大錢呢？朋友，你的煩惱與苦衷，現在可以得到答案了，請即打電話或親臨五洲景龍為你解答一切，五洲景龍的投資顧問們每天都在為你服務，為你賺錢。

金價上升能致富 金價下降亦賺錢
聰明的決策，是你致富的來源

五洲景龍集團
CONTINENTAL KING LUNG GROUP

康地股份有限公司
A. & A. CONTINENTAL COMMODITIES LTD.
Room 228, 475 Main Street, Vancouver, B.C. V6A 2T7
Telephone: (604) 689-8107 888-7707 689-1888
週日至週四：早上十時至凌晨一時三十分
週五：早上十時至下午九時
週六：全日休息

如欲各種資料，請填好寄來
本公司即免費贈閱：
姓名：_____
地址：_____
電話：_____

廿一世紀
PHILIP WOO
胡志堅

Century 21
PRUDENTIAL ESTATES

BUS. 273-1744 8061 Anderson Road
RES. 274-3540 Richmond, B.C. V6Y 1S2

▲雲東區緬街，三睡房，土庫完成，九萬餘。
▲雲東區近 PNE 新屋，十七萬，可用舊屋交換。
▲雲四大學區，屋大，地大，三十餘萬。
▲列治文一年 TUDOR 屋，四睡房，地大三千多呎，雙車房，一流地區環境，只售二十多萬。
▲列治文投資存屋，年收二萬二租，業主接充銀期，只售二十六萬。
▲列治文商場內雜貨店，收入好，開價五萬餘。
▲白石市商場咖啡館，一萬多元有交易。
▲商場內魚舖生意出讓，利錢及租約極好，只售六萬餘元。
▲京士威本立比商業樓，收入極好，二十餘萬。

Canada Permanent Trust
百萬能實業公司

寫字樓 682-6611
住家 321-9831

Florio Yuen 阮光成

▲西區餐館，有酒牌，五萬餘。
▲唐人街餐館，百餘座位，十五萬。
▲菜舖，日做千八，有酒牌，經營廿餘年，第一次出售。
▲西區大衛街商業樓，酒店遊客區，近柏文租值年年升，七十五萬。
▲邊邊購物中心，有銀行，藥房，超級市場等，一百八十九萬。
▲般拿儲物中心，一層高，一年新，一百四十萬。
▲LONGSDALE 商舖，一層高，靠麥當奴，八十九萬。
▲西區市中心舖，132X130，旺區，有前途，三百六十萬。
▲般拿儲物柏文十四組，六十餘萬。
▲西區石屎觀柏文兩棟，每棟九層高，一百八十萬起。

ALLAN WONG 437-3556
黃國榮

parallax realty corporation
6th floor, 73 water street,
vancouver, b.c. v6b 1a1
tel. (604) 687-7750

華埠唐餐館出賣
唐人埠，近喜士定夾
緬街，餐館連實業出
賣，樓下可擺三十圍
，樓上可擺二十圍。

代理買賣地產物業
免費估價

楊偉玉 JULIA YOUNG
BLOCK BROS.

324-3034 或 736-1039

特價平屋

- ▲九百尺，有土庫近乃街及四十一街，八萬九。
- ▲四睡房，有土庫近多利及四十九街八萬九。
- ▲兩睡房，近蘭夫路及廿六街，八萬七。
- ▲四睡房，0.15 畝，近非沙街，九萬九。
- ▲三睡房，近蘭夫路及廿五街，當地做出牌。
- ▲三睡房，書房，新廚房，有土庫近乃街及六十街，九萬九。
- ▲一睡房柏文，在十九層頂樓，二車房，七萬八。
- ▲避署勝地，美觀別墅，釣魚放船，近在咫尺，片打海港，十二萬四。

入息地產

- ▲仔屋，六年新，三睡房，各自車房，五十尺地，近京士威及乃街，廿二萬五。
- ▲意外翻新，五十尺地，近蘭夫路及廿五街，十六萬。

商業地產

- ▲華埠新舖出賣，舖及奇花街一流設計，一流建築。
- ▲蘭里埠，TRAILER COURT，半畝地，每年入息一萬八，投資好機會。